



民団宮城



第45-18号 2025. 9月末
発行人 団長 李純午

在日本大韓民国民団宮城県地方本部
〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号
電話: 022-263-6961 fax: 022-222-4707
電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp



民団宮城
ホームページ
QRコード



Mindan Korea
民団宮城文化セン
ターインスタグラム
QRコード

後援: 재외동포청

民団宮城地方本部のお知らせ

(お問い合わせ: 022-263-6961)

2025日韓親善フェスティバル 10月18、19日

日韓国交正常化60周年記念事業、
2025日韓親善フェスティバル



2025年10月18~19日(土、日) 18日: 10時~20時、19日: 10時~17時
仙台勾当台公園(宮城県仙台市)

主催: 在日本大韓民国民団宮城県地方本部、共催: 宮城県日韓親善協会

2025年9月末
民団宮城文化センター コーナー ニコマ漫画⑯
韓国語講座(研究班) ナホ(송실장)さん

事務局便り TEL 022-263-6961 / FAX 022-222-4707

2025年10月の民団行事の予定

- | | | | |
|------------|-------------------|---------|-------|
| 1、24日 | 韓国料理教室 | 韓国会館 | 10:00 |
| 2、9、18、19日 | サランバンみやぎ | 韓国会館 | 11:00 |
| 5、26日(日) | ハングル学校みやぎ | 韓国会館 | 14:00 |
| 18、19日 | 2025日韓親善フェス in 仙台 | 勾当台公園 | |
| 26日(日) | オリニフィットサル | ワッセ仙台 | 17:00 |
| 26、27日 | 韓寿会懇親旅行 | バーデン家荘鳳 | |

2025年9月の民団行事の報告

- | | | | |
|-------------|----------------|--------|-------|
| 3、19、26日 | 韓国料理教室 | 韓国会館 | 10:00 |
| 9、11、16、18日 | サランバンみやぎ | 韓国会館 | 11:00 |
| 7、21日(日) | オリニハングル学校みやぎ | 韓国会館 | 14:00 |
| 13日(土) | 仙台韓国教育院主催、秋の遠足 | 山形県のお寺 | |
| 21日(日) | オリニフィットサル | ワッセ仙台 | 17:30 |

2025年度第2回東北地方協議会 11月7日(金)
次世代プロジェクトセミナー 11月8,9日(土、日)



アシアナ定期便運航のご案内

月火水金日運航 ASIANA AIRLINES

2025年3月30日 ~ 2025年10月25日

仁川-仙台(09:35~11:45) 仙台-仁川(12:45~15:10)

(*6月1日~9月13日までの毎週日曜日のみ)
仁川-仙台(15:25~17:30) 仙台-仁川(18:30~21:05)

(*9月14日~10月25日までの毎週金曜日のみ)
仁川-仙台(15:10~17:25) 仙台-仁川(18:25~20:50)

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL 022-263-6961



医療法人社団仁徳会
徳永整形外科病院
名譽院長 德永正夫
院長 德永勢二
副院長 德永高也
副院長 小川たかし
〒989-6171
宮城県大崎市古川北町2丁目5番12号
TEL.0229-22-1111 FAX.0229-22-1411
<http://www.nintokukai.or.jp/>
●病床数/57



介護老人保健施設
ジュールクラブ
通所リハビリテーション
短期入所療養介護
〒989-6171
宮城県大崎市古川北町2丁目5番15号
TEL.0229-22-1001 FAX.0229-22-5151
●定員/96名

社会福祉法人 友徳会
特別養護老人ホーム
万葉の里
理事長 德永正夫
〒981-3602
宮城県黒川郡大衡村大衡字大畠7番地20
TEL.022-347-2255 FAX.022-347-2257
●定員/120名

介護職員募集中



ハングル学校みやぎ

後援: 재외동포청

9月13日(土)仙台韓国教育院主催で
ハングル学校みやぎでは山形県山寺
に秋の遠足に行ってきました。

ハングル学校の生徒、先生方、そして親や民団関係者30人余りを乗せたバスは民団を出発し、山形県に向かいました。

山形民団長の協力により、山寺（宝珠山 立石寺、根本中堂）の内部を直接見ることができ、1200 年前の清海鎮、張保皋大師と山寺立石寺、円仁和尚の縁のある歴史的内容も一緒に聞くことができました。（詳細は 6 ページ、教育院）

参加者は二つのチームに分かれ、ガイドと一緒に宝珠山立石寺を直接登ってこそ味わえる感動を感じながら、頂上に登りました。山の中に隠れている神秘的な山寺の姿は、降り止みを繰り返す秋の雨とよく調和し、雄大な景色を見せてくれました。

後半期を始め、秋の遠足を企画してくださった仙台韓国教育院に感謝の言葉を伝えます。

ハングル学校みやぎの生徒たちが大自然の中で韓日両国の歴史とともににより大きな学びを得ていったと思います。（事務局 李江鉉）

張保皐 (장보고)

南北国時代に清海鎮を設置し、唐と新羅、日本間の海上貿易を主導した商人だ。出生日は不詳で、846年(文聖王8)に死去した。

青年期に唐で軍事および海上貿易に関する経験を積んだ

828年、莞島に清海鎮を建設し南海海上権を掌握し、唐・新羅・日本をつなぐ国際貿易を主導した。

山东省赤山村に法華院を建立し、後援した。

巴仁 (엔닌)

日本平安時代の僧侶（794~864）。唐に留学して『入唐求法巡禮行記』を作り、天台宗の密教化に貢献した。

—韓国民族文化大百科事典参考



2025年度民団宮城어린이フットサル

後援：재외동포청

9月21日(日)、ワッセ仙台で17:30にホランイチームの練習会がありました。

子供たちが後半期から新しく合流した新しいメンバーたちともサッカーボール一つで楽しく交わって走りながら汗を流す姿を眺めると、いつも気分が良くなります。

今回の練習は9月28日、名取市で行われる韓日オリニ友好サッカー交流大会の直前の練習で、最近ホランイチームを卒業し、今は地元のユースサッカーチームでプレーしている李新君が一緒に参加して後輩たちを応援してくれました。



韓日外交正常化60周年記念行事として行われる今回のサッカー交流会を通じて、両国の未来

を引き継ぐ韓国と日本の子供たちが健康な体力と精神を涵養できる契機になることを期待します。

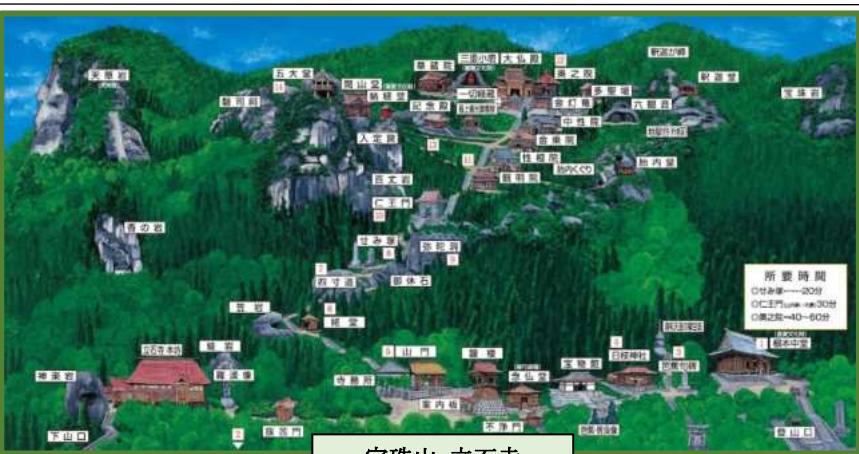
民団宮城オリニフット
サルチーム、ホランイ
を支えてくださるコー
チや保護者会にもいつ
も感謝しています。

交流会以降もホランイ
チームの練習会は 10
月 26 日、11 月 30 日と
継ぎます。

韓日オリニ友好サッカ

一交流会の内容は、来月の新聞の紙面でお会いしましょう。
호랑이, 호랑이, 화이팅! (事務局 李江鉉)

(事務局 李江鉉)



民団宮城顧問会議



9/16 火曜日に民団三機関長、副団長、顧問会議を開催し、9人の顧問が出席くださいました。団長より重要事業報告含め現状の民団事業の報告がなされ、顧問より的確なアドバイスや励ましを頂戴しました。日韓国交正常化60周年の記念事業日韓フェスティバルについての重要性を確認し、多くの地域の皆様が関わってくださるようなフェスティバルになるようにと期待を込めたご意見を頂戴しました。

(事務局長 姜恵美子)

韓寿会懇親旅行のご案内

会員皆様お元気でいらっしゃいますか？

今年も下記の通り 2025 韓寿会懇親旅行を開催します。

体調に気をつけて懇親旅行に参加下さいますようご案内します。
会員皆様とお久しぶりにお会いできますことを楽しみにしております。
(韓寿会 会長 裏操心)

日時：10月 26 日（日）～ 28 日（火）2泊3日

場所：バーデン家荘鳳

住所：刈田郡蔵王町遠刈田温泉字新地東裏山 43-1

電話：0224-34-2782

参加費：一人 15,000 円（その他会負担）

集合：10/26（日）12：30 仙台駅東口バスターミナル集合

※出欠を 10/15 迄携帯にご連絡下さい(会長携帯 090-7071-7428)



「民団生活相談センター みやぎ」

専門家が対応します・無料 30 分相談 後援:재외동포청



2025年10月相談日 6(月)・14(火)・21(火)・27(月)

時間:13:00~17:00(完全予約制)

場所:韓国会館 4階(仙台市青葉区本町 1-5-34)

相談員:金 東暎 行政書士

予約:民団宮城 022-263-6961

Web 予約は民団宮城 HP から

広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

SK Restaurant Group

焼肉 三水苑

三水苑 東口本店
仙台市宮城野区榴岡 1 丁目 7-15 1F
TEL 022-296-5736

和牛焼肉 三水苑 国分町本店
仙台市青葉区国分町 3 丁目 5-16 1F
TEL 022-263-7864

三水苑 広瀬通り (FC店)
仙台市青葉区国分町 2 丁目 2-8 1F
TEL 022-796-2988

株式会社 SK レストラン
代表取締役 李 仁基

お弁当
配達承ります！

TEL 022-342-0402 (扶餘セルバ店受付)
FREE DELIVERY 8個から宅配承ります

サランバンみやぎ

022-263-6961

毎週木曜日 11:00 から (韓国会館 6F)

70 歳以上の団員様対象

後援:재외동포청

안녕하세요.

サランバンのケアスタッフ、張暉蓮です。

2025年9月9日から18日まで、毎週火、木(全部で4回)14時から国民体力 100 プロジェクトを実施しました。



韓国とオンラインで繋ぎ、先生の動きを見ながら椅子に座ってストレッチや筋力トレーニングを行いました。

簡単な動きを繰り返して、最後は楽しい音楽に合わせたトレーニングの30分間のプログラムなので、無理なく取り組みました。

- ・体操をした後は体が軽くなった。
- ・簡単に見えたけど意外とキツい、次の日は筋肉痛になった。
- ・汗をかいてスッキリした。
- ・音楽に合わせてするトレーニングが楽しい。

などの感想を沢山頂きました。

お昼には貝英愛(仙南支部の組織部長)様より手作り잔치국수チャンチグッス(韓国風温麺)を、李京順生活副部長からズッキーニとナスのチヂミ、カクテキを、李光複顧問より桃を美味しく頂きました。

これからも楽しく運動しながら、いつまでもお元気に 100 歳を目指して頑張りましょう！ (サランバンみやぎのケアスタッフ、張暉蓮)



10、11月のサランバンみやぎ日程案内

10月: 2日(木)、9日(木)、18、19日(土、日)

(特別移動サランバン)

11月: 13日(木)今年度終了

*変更可能性もあり

株式会社・赤井沢

<http://www akaizawa.co.jp>

オフィスを進化させ、
ビジネスライフを快適にする。

赤井沢

本社営業部 仙台市太白区長町五丁目3-3

TEL249-2121 FAX249-2128

口長町店 口大和町店

TEL247-8848 TEL238-0543



株式会社 サンライ

一般貨物・遊技機輸送
倉庫保管

TEL 022-521-7780
FAX 022-521-7771
宇山番十七番一
宮城県大崎市三本木塙ヶ袋
909
6312

★ 9月支部活動報告 ★

後援：재외동포청

仙南支部（支部団長 成英吉）

日時：2025年9月9日（火）13:00～14:15

場所：とんかつ夕焼け 2階



参加者：22名（あすか信用組合：2名、新規加入者：1名）
連絡事項

例月通りに久しぶりに会った団員同士でぎやかに始まりました。

新規加入者、大河原町在住の方秀賢氏が入団しました。
歓迎致します。

今月もあすか信用組合の金田俊久支店長、後藤様が菓子を持って参加してくれました。

話題は、60周年の屋台出店の件、支部団員の旅行の件、白菜苗植えの件を話し合いました。

白菜苗植えは9月17日15時から支部団員14名と大平ご夫妻の協力で今年も白菜苗を400株植えました。

12月中旬の収穫が楽しみです。

改めまして、明成高校の高橋教頭先生、大平ご夫妻にお礼を申し上げます。

支部団員の皆さん本当にご苦労様でした。

次回定例会：2025年10月7日（火）13:00～14:15

場所：とんかつ夕焼け 2階以上



仙北支部（支部団長 厳由美）

9月9日（火）11時より支部会館にて例会を行いました。

10月12日（日）に開催予定の仙北支部の日韓交流イベント『栗原日韓歴史探訪』や民団宮城主催の日韓フェスティバルの支援についてなど重要事項について真剣に話し合いが行われました。



昼食には最近仙北支部の定番になりつつあるユッケジャンスープ。支部団員の吳勝子さんのお手製です。

心のこもったスープに感謝して皆大満足でした。

塩釜支部（支部団長 金柾史）

9月20日土曜日は塩釜で有名なピザレストラン「ラ・ジータ」さんでランチ例会を開催しました。13名の参加で、中幡花子さんが新しく塩釜支部に加わりました。

中幡さんは鹿島台でキムチ製造販売されており、明治43年から続く伝統の「鹿島台 互市」で7種類のキムチを出品されるそうです、11月10日～12日ぜひお越しください！



民団宮城文化センターは韓国大統領表彰「団体賞」を受賞しました。

開かれた 民団宮城

後援：재외동포청, 센다이한국교육원

韓国料理教室（2025年9月3、19、26日）

主催：民団宮城文化センター

後援：仙台韓国教育院



한국의
쫄깃쫄깃
맛떡



民団宮城文化センター水曜料理教室移動 石巻地区交流会



石巻韓国料理教室ソナムで石巻地区団員と共に水曜料理教室のメンバーと韓国料理（ケジャン／スユク／チジミ他）を体験試食及び交流に10名が参加しました。

韓国に行かなくても石巻で本場の韓国料理を嗜む事ができ、参加者大喜びでした。

民団主催日韓国交正常化60周年

年記念事業の10月18、19日のフェスティバルでは石巻地区からもお手伝いにいらして下さることをお約束下さいました。

（事務局長 姜恵美子）





民団宮城ゴルフ交流会 ナイスパー会

メンバー募集中！お問い合わせ:022-263-6961

나이스 파!

2ヶ月ぶりのナイスパー会を開催しまして場所は宮城カントリークラブ。

今回の集まりには 16 人、4 チームが参加しました。

特に総領事館の玄鼎鎬領事と中村 TOFA 会長がゲストとして参加し、朴明夏さんが民団の団員になって初めて参加しました。

スタート時に雨が降って心配になりましたが、いつの間にか雨は止んで快適なプレーを楽しむことができました。

集まりの後、久しぶりに夕食を共にしました。

場所は韓国家庭料理店、エリネ！

おいしい料理とお酒で楽しい時間を過ごしました。

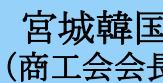
そして金詰珠さんと金愛理さんがナイスパーの副会長に推薦されました。

ナイスパー会を発展させて皆さんのゴルフライフをもっと楽しくすることを誓いました。

もう一年になった民団宮城ゴルフサークル、ナイスパー会！

これからも多くのゴルファー団員の方々のご参加をお待ちしております。

(ナイスパー会 会長 鄭相玕)



宮城韓国商工会議所だより
(商工会会長 延山剛) 第 247 号 2025 年 9 月末

2025 年宮城韓国商工会議所 韓日親善ゴルフ大会

1. 日 時

2025 年 10 月 22 日(水) 07 時 20 分 現地集合

2. 場 所

仙台空港カントリークラブ

所在地: 981-1237 宮城県名取市愛島北目 2 番地 66

電話番号: 022-382-3711

3. 参 加 費

お一人様 3,000 円(プレー代・食事は各自負担)

4. 競技方式

18H ダブルペリア方式

*スルーザ・グリーン 6 インチプレース

5. 表彰式

場所: 仙台空港カントリークラブ内会場(競技終了後)

6. 賞 品

豪華賞品 他多数

お問合せ

宮城韓商 FAX: 022-222-4707 (TEL: 022-712-2963)

婦人会便り (婦人会会長 徐龍子)

後援: 재외동포청

婦人会からの活動報告



9月 10 日(水) 午前 10 時 30 分~農業園芸センターにて、総領事館主催の白菜の苗植えのお手伝いに京子顧問、金英姫さん、姜局長と私の 4 人で参加してきました。今年の白菜の出来に期待しながら。同日午後 13 時から役員会議開催しました。19 名の役員の方々が集まり、9 月のランチ 10 月 18~19 の日韓親善フェスティバルについて、11 月の本国研修会について等多岐にわたり話し合いました。

今年のランチ会は、4 月の総会時お弁当でお世話になってる、焼き肉「三水苑国分町店」にて開催しました。1 回目 9 月 19 日(金)には、27 名の会員の方々にご参加頂き、懇親会、美味しい時間をお楽しみ頂きました。会員の皆様と一緒に過ごすのは 6 月の研修会以来なので嬉しいひと時でした。仙南支部、仙北支部と遠くからもご参加いただきありがとうございました。2 回目 9 月 27 日(土)のご参加の皆様、お待ちしております。



広告募集中！ 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL: 022-263-6961

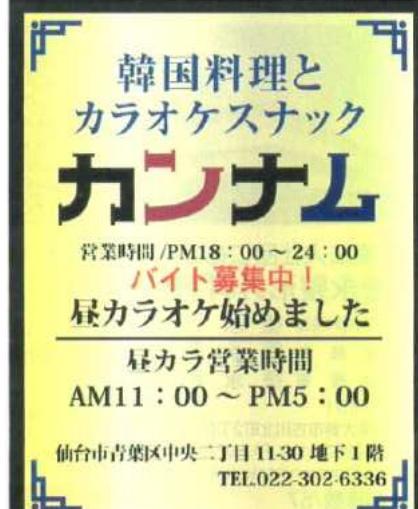
株式会社高坂園建設工
造園・エクステリア・土木・建築



東北日韓親善
文化交流訪問委員
宮城県日韓親善協会会員
宮城韓国商工会議所会員

Landscape Architect
取締役 高野榮二
tkn@kousakaen.com

981-0952 仙台市青葉区中山8-9-10
T: 022-278-0040 F: 022-277-6666



【民団宮城次世代求人募集】
「韓国」というキーワードを通じて韓国語や韓国文化の伝承そして団員や地域皆様との交流や生活相談他お手伝いをする団体です。
次世代の若い感覚で事務局を守りお手伝いできる人材を募集します。
記
募集内容: 長期アルバイト数名
(正社員登用制度有)
業務内容: 民団一般業務全て
募集条件: 年齢 18 歳以上(高校卒業程度)
① 韓国にルーツのある方
② 韓国語・日本語ができる方、もしくは現在勉強中の方
③ ワード・エクセル・SNS ができる方優遇
勤務: 9:00~17:30 (土)(日)祝日休み
※土日出勤の場合もある
待遇: 面接で詳細相談(事前連絡後、履歴書持参)
問い合わせ: 民団宮城 022-263-6961

青年会便り（青年会会长 申レシル）

後援：재외동포청

こんにちは。宮城青年会です。

9月6日から7日にかけて、大阪にて「KYA (Korean Youth Academy)」が開催されました。

宮城の青年たちも久しぶりに全国の仲間と交流を深め、親睦を図るとともに、在日韓国人の人権や多文化共生社会の実現に向けて青年世代が認識すべき課題についての講演を聴講し、有意義な時間を過ごしました。翌日には大阪・関西万博の会場を訪れ、グローバルな意識を養う貴重な機会ともなりました。

全国行事は毎年開催されており、来年の事業にもぜひご注目ください。

また、10月18日～19日に開催される「日韓親善フェスティバル」に関しても、民団および日韓交流協議会をお手伝いしながら、青年会として熱心に準備を進めております。

特に当日は、両日にわたり青年会員が参加し、会場運営のサポートやボランティア活動を行う予定です。

共に楽しく奉仕し、意義ある時間を過ごせるよう、多くの青年の皆さまのご参加を心よりお願い申し上げます。

宮城青年会は、今後も活発な活動を通じて、未来を担う若い世代の育成に努めてまいります。

（企画次長 成 晋宇）

青年会インスタグラム→@seinenkai_miyagi



駐仙台大韓民国総領事館お知らせ

2025 秋の映画会・「仙台白菜で作る

Kimchi Festival2025」- 白菜の苗植え行事開催

（出典：仙台大韓民国総領事館のホームページニュース）



総領事館は12月開催予定の「仙台白菜で作る Kimchi Festival 2025」の一環として、9.10(水)にせんだい農業園芸センターにおいて白菜の苗植え行事を実施しました。明成

高校の教職員と学生、宮城県・仙台市の関係者、宮城民団の関係者及び婦人会など約30名が参加し、8月下旬に播種した白菜の苗を心を込めて植え付けました。この日植えられた白菜は、11月末から12月初めにかけて収穫され、12月「仙台白菜で作る Kimchi Festival 2025」で使われる予定です。

仙台韓国教育院だより 138 2025年9月

海上王張保臯(チャン・ボゴ)と慈覚大師円仁の因縁

第17代仙台韓国教育院長

真夏の力強いセミの声がどの岩の中に染み込んだかを確認しながら山寺の階段を上ると、松尾芭蕉の詩句が目に入った。

閑さや岩にしみ入る蝉の声(しづかさや いわにしみいる せみのこえ) _ 松尾芭蕉

筆者が詠んだ芭蕉の詩句は、世界中がセミの声だけだったが、9月のある日、秋の入り口で山の中の木の枝に隠れて鳴いていたセミは、まんまと消えた。いよいよ夏が去って秋が来たようだ。

9月13日(土)「親子が共にする日韓歴史文化探訪」として、日本宮城民団土曜学校の子供たちが「山寺」を訪れ、今から1200年前に清海鎮を設置した海上王張保臯(チャン・ボゴ)と立石寺山寺を創建した慈覚大師円仁にまつわる話を聞いた。



韓日両国の次世代の子どもたちが

韓日の歴史文化を理解し、今後、両国間の親善交流活動をさらに拡大していくことを期待しながら。

張保臯はかつて唐の西州に渡り、乗馬と槍術に才能を見せ、軍人として出仕し、武寧郡中小將の職責を与えられた。興徳王3年(828年)新羅に帰国し、王に新羅人が海賊に拉致され奴隸として売られている惨状を伝え、1万人余りの軍隊を確保して清海鎮(現莞島地域)に軍事拠点を建てて大使となった。張保臯の活躍により海上で新羅奴隸を売買することが消え、清海鎮を中心に唐-新羅-日本を結ぶ交易ネットワークを形成し、東アジアの海上交易を主導して後日海上王という別称を得ることになる。当時の張保臯に関する細かい記録が円仁僧侶の著書『入唐求法巡礼行記』に出ているとは興味深い。

円仁(794~864)は15歳で日本の天台宗の開祖であり、延暦寺を創建した最澄の弟子となった。835年、円仁41歳で第17次遣唐使に「天台請益僧」に任命され、唐に向かう機会が来ましたが、暴風で2度失敗し、再び838年6月17日に博多を離れ、847年9月に日本に戻るまで9年3ヶ月の唐留学をした。円仁は唐における求法巡礼の過程を日記体紀行文の形で『入唐求法巡礼行記』(全4巻)を残した。『入唐求法巡礼行記』巻2は、「帰国船は風浪に押されて6月に文登県赤山村に至った。張保臯が建てた積山法華院に起居し、在唐新羅人の積極的な支援と協力を受けながら、唐に滞在できる方法を求めた。ついに840年2月に唐朝廷から旅行許可証を受け、五台山に求法巡礼に行き、5月に五台山大華嚴寺に到着した。」《入唐求法巡礼行記》巻4の記録にも「日本へ行く船を求めたが、如意であった。しかし、在唐新羅人の助けて847年7月に帰国した。

9月2日に唐の赤山を出発し、清海鎮を経て9月17日に日本の海に到着した。円仁は唐での求法活動と帰国するまで当時の海上王張保臯から受けた助けを細かく記録しておいた。

円仁は854年に延暦寺の住職となり、宝珠寺立石寺で山寺と呼ばれる現在の寺跡を860年に建立した。張保臯の助けがなかったら、唐で求法活動は難しかっただろうし、現在の山寺もなかつたかもしれない。

円仁は『入唐求法巡礼行記』で張保臯に対する尊敬の言葉を以下のように残している。「私から今まで謹んでお目にかかるることはできませんでしたが、長い間ご恩徳を賜りましたので、欽慕の情は募るばかりです。(中略)伏せて願わくは、大使の存在の挙動に万福を祈ります」

1200年前の張保臯大使と円仁和尚の縁を取り戻し、2018年から山形市と莞島郡との民間交流が活発になっているといううれしい知らせを山形民団長(チュ・ジェギュ)から聞いた。今後、韓日両国の次世代青少年のより活発な歴史文化交流活動が持続的に続くことを期待する。

※ 本コラムの韓国語訳は仙台韓国教育院ホームページにてご覧いただけます。

※ 본 칼럼의 한국어 번역본은 센다이한국교육원 홈페이지의 [센다이 소식] 코너에서 보실 수 있습니다.





在日本東北韓国人連合会便り



秋風が心地よく吹き抜ける季節となりました。東北の地にも、木々が色づき始め、秋の深まりを感じる今日この頃、皆様におかれましてはお変わりなくお過ごしでしょうか。

さて、10月6日は韓国の伝統的な名節「秋夕（チュソク）」でございます。

ご家族やご親族とともに、先祖を敬い、感謝の気持ちを分かち合う大切な日を迎えることと存じます。遠く離れた日本の地においても、皆様が心穏やかに、温かなひとときを過ごされますよう、東北韓人会一同、心よりお祈り申し上げます。

また、近頃は東北地方においても、連日の雨や不安定な天候が続き、生活にご不便やご心労を感じておられる方も多いことと存じます。特に台風や豪雨の影響を受けた地域の皆様には、心よりお見舞い申し上げます。

どうかご自身とご家族の安全を第一に、無理なさらすお過ごしくださいませ。

私たち東北韓人会は、皆様の声に耳を傾け、少しでも支えとなれるよう努めてまいります。困ったことやご相談などがございましたら、どうぞ遠慮なくお知らせください。

朝晩の冷え込みも日に日に厳しくなってまいります。どうぞ体調には十分ご留意のうえ、実り多き秋をお迎えください。

東北韓人会では、韓日国交正常化60周年記念事業の一環として、以下の通り地域交流イベントを開催いたします。

（東北韓人会 副会長 金慶南）



東北日韓友好交流連合会 TOFA

Tohoku Japan-Korea Friendship Exchange Association

TOFA 8-9月 活動報告

8/30 韓服体験授業

仙台市内の短大で韓服体験授業を実施しました。

学生たちは韓服を着て、クンジョル（深いお辞儀）の練習をしながら写真撮影

男子学生も女性用の韓服に挑戦して大盛り上がりでした！韓人会と協力して、今後も体験授業を続けていく予定です。



9/17 岩手会員さん歓迎交流会

久しぶりに仙台を訪れた岩手の会員さんを囲んで交流会。

普段は韓国に関係ないお仕事をされているのに、韓国語がペラペラ！マラギ会にも参加していただき、楽しく交流できました。

9/20 現代音楽×舞踊コンサート鑑賞

以前仙台にいらしていた領事さんのお友達であるピアニストの公演へ。現代音楽と現代舞踊のコラボは、想像以上にパワフルで圧巻！

終演後の立食パーティーでも交流が広がりました♪

10月も楽しみなイベントが目白押し！乞うご期待

（TOFA 会長 中村知史）



イベント名：第一回 日韓 秋フェス 2025 in 高麗館

日時：2025年10月5日（日）10:00～15:00

会場：道の駅とざわ モモカミの里 高麗館
(山形県最上郡戸沢村大字蔵岡 3008-1)

お問い合わせ：

東北韓人会 TEL：090-7419-1841

高麗館 TEL：0233-72-3303

主催：在日本東北韓国人連合会

後援：在外同胞庁、山形県戸沢村、道の駅とざわ モモカミの里

高麗館、在日本韓国人総連合会、東北日韓友好交流連合会、

仙台大学生日韓交流サークル SIJAK、在日本千葉韓国人連合会、

在日本神奈川県韓国人連合会

地域活性化と在外同胞への慰問を兼ねた本イベントに、ぜひ多くの皆様のご来場とご支援を賜りますようお願い申し上げます。

広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

車検の質・価格に自信があります！
0120-775-921

プロの高品質車検、自社施工ならではの低価格！
オイル交換・代車・引取り・納車費用無料！

もしも 故障・事故 が起こって しまったら…

バイパス本店 ☎ 022-396-3033 サポートセンター (24時間)
東仙台店 ☎ 022-388-0505 ☎ 0120-775-921

レッカー無料！代車迅速対応!!

中古車販売・車検整備
アイアイオート
AIAIAUTO
本店 仙台市宮城野区岩切3丁目1-13



あすか信用組合

Asuka Shinkumi Bank

Shinkumi Bank
信用組合
しんくみ

キャンペーン対象商品
自動継続方式
確定利回り

スーパー定期 3年物 複利型 単利型

あおば

お預け入れは100万円から

新規預入、満期到来時の自動継続及び契約変更限定

※当組合に既にお預け入れの定期預金(解約資金)からの預け替えはできません
なお、満期到来に伴う他の定期預金商品からの契約変更によるお預け入れは可能です

お取扱期間：2026年3月31日(火)まで

組合員の方	税引後 個人1.035% 法人1.100%
年 1.30 %	

組合員ではない方	税引後 個人0.956% 法人1.016%
年 1.20 %	

●個人及び法人のお客さまが対象となります。●税引後表示は個人の方は20.315%(国税15.315%、地方税5%)、法人の方は15.315%(国税)の税率を控除した利率です。なお、小数点第4位以下を切り捨てて表示しています。●個人の方は「複利型」、法人の方は「単利型」のみとなります。●【複利型】6ヶ月複利の計算方法により満期時に一括してお利息をお受取りになります。●【単利型】1年後及び2年後の応答日に約定利率の70%の中間利息をご本人さま名義の【当組合口座への振替】によりお受取りになります。●「元金継続型」または「元利継続型」のお取扱いとなります。なお、マル優をご利用の場合は「元金継続型」のお取扱いとなります。●「元金継続型」を選択された場合、中間・満期時利息のお受取りはご本人さま名義の【当組合口座への振替】となります。●中途解約の場合は当組合所定の中途解約利率が適用されます。●自動継続後の利率は、継続日における本商品の利率となります。なお、満期日において本商品のお取扱いがない場合は「スーパー定期3年物」店頭表示利率となります。●個人のお客さまは総合口座への組入れができます。●この定期預金は預金保険の対象であり、同保険の範囲内で保護されます。●金利情勢等によりお取扱期間中に利率を変更する事があります。また、期間中でも予告なく取扱いを中止する事があります。なお、お預け入れ時に適用しました利率は満期日まで変わりません。●店頭に説明書をご用意しております。詳しくは窓口までお問い合わせ下さい。

キャンペーン対象商品
自動継続方式
確定利回り

スーパー定期 1年物

あすか

お預け入れは100万円から

新規預入、満期到来時の自動継続及び契約変更限定

※当組合に既にお預け入れの定期預金(解約資金)からの預け替えはできません
なお、満期到来に伴う他の定期預金商品からの契約変更によるお預け入れは可能です

お取扱期間：2026年3月31日(火)まで

組合員の方	税引後 個人0.996% 法人1.058%
年 1.25 %	

組合員ではない方	税引後 個人0.916% 法人0.973%
年 1.15 %	

●個人及び法人のお客さまが対象となります。●税引後表示は個人の方は20.315%(国税15.315%、地方税5%)、法人の方は15.315%(国税)の税率を控除した利率です。なお、小数点第4位以下を切り捨てて表示しています。●「元金継続型」または「元利継続型」のお取扱いとなります。なお、マル優をご利用の場合は「元金継続型」のお取扱いとなります。●「元金継続型」のお利息のお受取りはご本人さま名義の【当組合口座への振替】となります。●中途解約の場合は当組合所定の中途解約利率が適用されます。●自動継続後の利率は、継続日における本商品の利率となります。なお、満期日において本商品のお取扱いがない場合は「スーパー定期1年物」店頭表示利率での継続となります。●個人のお客さまは総合口座への組入れができます。●この定期預金は預金保険の対象であり、同保険の範囲内で保護されます。●金利情勢等によりお取扱期間中に利率を変更する事があります。また、期間中でも予告なく取扱いを中止する事があります。なお、お預け入れ時に適用しました利率は満期日まで変わりません。●店頭に説明書をご用意しております。詳しくは窓口までお問い合わせ下さい。

組合員 とは

当組合に出資を頂いているお客さまを組合員と称しています。組合員になるためには、下記の資格を有し、当組合が承認した方であれば組合員になることができます。当組合の組合員となれば預金商品の利率優遇や組合員限定の各種サービスを受けることができます。

出資金はおおむね1万円からご利用いただいており(1口千円)、お手続きにつきましては当組合の窓口で受付けております。

◎資格：当組合の営業地域にお住まい、もしくはお勤めの個人の方、また当組合の営業地域内に事業所をお持ちの法人・個人事業主の方。



あすか信用組合

仙台支店

〒980-0014 仙台市青葉区本町 1-5-34 ☎ 022-221-3361

